

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w sprawie COMP/38.543 – International Removal Services

(zgodnie z art. 15 i 16 decyzji Komisji (2001/462/WE, EWWiS) z dnia 23 maja 2001 r. w sprawie zakresu uprawnień urzędników przeprowadzających spotkania wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji – Dz.U. L 162 z 19.6.2001, s. 21)

(2009/C 188/06)

Projekt decyzji stwarza podstawy do następujących uwag:

WPROWADZENIE

Końcem sierpnia 2003 r. Komisja postanowiła, że we wrześniu 2003 r. przeprowadzi kontrole w Belgii w siedzibach przedsiębiorstw Allied Arthur Pierre, Interdean, Transworld oraz Ziegel. W następstwie tych kontroli przedsiębiorstwo Allied Arthur Pierre wnioskowało o zwolnienie z grzywny lub w przypadku niedostępności zwolnienia z grzywny, ewentualne jej zmniejszenie na mocy Obwieszczenia Komisji z 2002 r. w sprawie darowania i obniżania kar w sprawach kartelowych. Zwolnienie z grzywny nie było możliwe, ponieważ Komisja wcześniej przeprowadziła celową kontrolę i uzyskała dowody istnienia kartelu. Na podstawie [*] ⁽¹⁾ Komisja zamierzała jednak obniżyć o 30–50 % grzywnę, która została nałożona na przedsiębiorstwo Allied Arthur Pierre.

W lutym, we wrześniu i w październiku 2005 r. oraz w lipcu i październiku 2007 r. Komisja wniosła do zainteresowanych przedsiębiorstw oraz ich konkurentów i stowarzyszenia zawodowego przedsiębiorstw przeprowadzkowych w Belgii o udzielenie informacji na mocy art. 18 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003.

We wstępnych wnioskach Komisja stwierdziła, że adresaci projektu decyzji brali udział w kartelu międzynarodowych usług przeprowadzkowych w Belgii, w ramach którego zainteresowane przedsiębiorstwa ustalały ceny, dzieliły się klientami oraz manipulowały składaniem ofert, naruszając w ten sposób art. 81 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz art. 53 Porozumienia EOG. Kartel funkcjonował przez 19 lat od co najmniej 1984 r. do 2003 r.

Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń i czas na udzielenie odpowiedzi

Dnia 19 października 2006 r. do niżej wymienionych przedsiębiorstw przesłano pisemne zgłoszenie zastrzeżeń: Allied Arthur Pierre NV; North American International Holding Corporation; North American Van Lines Inc.; Sirva Inc.; Exel International Holdings (Belgium) NV; Exel International Holdings (Netherlands I) BV; Exel International Holdings (Netherlands II) BV; Exel International Holdings Limited; Exel Investments Limited; Realcause Limited; Amcrisp Limited; Interdean AG; Interdean Group Limited; Interdean Holding BV; Interdean International Limited; Interdean NV; Interdean SA; Iriben Limited; Rondspant BV; Team Relocations NV; Team Relocations Limited; Trans Euro Limited; Amertranseuro International Holdings Limited; [*]; Mozer Moving International SPRL; Gosselin World Wide Moving NV; Stichting Administratiekantoor Portielje; Compas International Movers NV; Transworld International NV; Putters International NV; Verhuizingen Coppens NV oraz Ziegler SA.

Spółki te otrzymały pisemne zgłoszenie zastrzeżeń w okresie między dniem 20 a dniem 23 października 2006 r., z dwumiesięcznym terminem na udzielenie odpowiedzi. W odpowiedzi na umotywowane wnioski termin na udzielenie odpowiedzi dla przedsiębiorstwa Coppens został przedłużony do dnia 15 stycznia 2007 r.; dla przedsiębiorstwa Gosselin do dnia 22 stycznia 2007 r. oraz dla przedsiębiorstw Stichting i Interdean do dnia 22 stycznia 2007 r. Wszystkie strony odpowiedziały w wyznaczonym terminie.

Dostęp do akt

Strony miały dostęp do akt na płycie DVD, które na wniosek wysyłano do wszystkich stron. Pozostałe akta sprawy udostępniono w pomieszczeniach Komisji – 28 zainteresowanych przedsiębiorstw skorzystało z możliwości wglądu do nich. Jedynie przedsiębiorstwo Ziegler złożyło skargę do urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w sprawie dostępu do akt. Przedsiębiorstwo Ziegler wnioskowało na piśmie do urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające o dostęp do odpowiedzi pozostałych stron na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń. Urzędnik przeprowadzający spotkanie wyjaśniające odmówił dostępu, biorąc pod uwagę fakt, że informacje otrzymane po złożeniu pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń nie należą do akt sprawy i jako takie nie są dostępne. Strony mają jedynie prawo dostępu do odpowiedzi pozostałych stron na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń, jeśli informacje zawarte w nich są obciążające oraz ostateczna decyzja Komisji opiera się na nich lub jeśli są uniewinniające ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Części tekstu zredagowano tak, aby nie ujawniać informacji poufnych; części te zawarto w nawiasach kwadratowych i oznaczono gwiazdką.

⁽²⁾ Wyrok SPI z dnia 27 września 2006 r. w sprawie nr T-43/02, Jungbunzlauer.

Złożenie ustnych wyjaśnień

Złożenie ustnych wyjaśnień odbyło się w dniu 22 marca 2007 r. Wszystkie strony lub ich przedstawiciele uczestniczyły w ustnym złożeniu wyjaśnień oprócz grupy przedsiębiorstw Exel (spółka dominujących Allied Arthur Pierre), [*], Mozer, Putter oraz Gosselin i Stitching.

Opis stanu faktycznego

W następstwie spotkania wyjaśniającego, [*] dowód [*]. Komisja uznała, że te dodatkowe dowody popierają argumenty przedstawione w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń. Opis stanu faktycznego wraz z płytą CD-ROM zawierającą dodatkowe dowody wysłano do wszystkich stron dnia 23 sierpnia 2007 r., przedstawiając charakter dowodów i wyjaśniając sposób wykorzystania ich przez Komisję w projekcie decyzji. Stronom przysługiwały dwa tygodnie na udzielenie odpowiedzi na opis stanu faktycznego.

Nowe dowody nie przyczyniły się do żadnych dodatkowych lub nowych zastrzeżeń wobec stron, lecz jedynie umocniły i potwierdziły dowody zawarte w aktach sprawy Komisji.

PROJEKT DECYZJI

[*] Podane w projekcie decyzji czasy trwania naruszenia dotyczące dwóch przedsiębiorstw są krótsze niż te, zawarte w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń.

Projekt decyzji przedłożony Komisji zawiera jedynie te zastrzeżenia, w odniesieniu do których umożliwiono stronom wyrażenie swojej opinii.

Stwierdzam, że prawo stron do przedstawienia swojego stanowiska zostało poszanowane.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 lutego 2008 r.

Karen WILLIAMS
